

## Burda Dergilerinin kalıplarında bulunan yabancı dil tanımların Türkçe Karşılıkları

### ALMANCA

### İNGİLİZCE

### RUSÇA

### TÜRKÇE

Fadenlauf	Straight grain	ДОЛЕВАЯ НИТЬ	düz boy ipliği
rückw.Mitte Naht	Center back seam	ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ	arka orta dikiş
vondere Mitte	center front	ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА	ön orta
Taille	waist	ТАЛИЯ	bel
einhalten	ease	ПРИПОСАДИТЬ	yedirmek
links Kante	left edge	ЛЕВАЯ СТОРОНА КРАЙ	<b>sol taraf kenar</b>
Streifen	stripe	ПОЛОСКА	şerit
Schlaure	loop	ШЛЕВКА	<b>kemer köprüsü</b>
Tascheneingriff	pocket opening	ВХОД В КАРМАН	<b>cebin girişi</b>
Taschenbeutel	pocket piece	МЕШКОВИНА КАРМАНА	<b>cep torbası</b>
links Reibverschluss	left zipper	ЛЕВАЯ СТОРОНА ЗАСТЕЖКА НА МОЛНИЮ	<b>sol taraf fermuar</b>
einreihen	gather	ПРИСБОРИТЬ	<b>büzmek</b>
einreihen aut 28cm ober	gather to 28cm (11 1/8") top	ПРИСБОРИТЬ ДО 28СМ ВВЕРХУ	<b>28 cm kadar büzmek üstte</b>
unten	bottom	ВНИЗУ	<b>altta</b>
vorne	front	СПЕРЕДИ	<b>önde</b>
gummizug	elastic casing	КУЛИСКА	<b>tünel</b>

Naht	seam	ШОВ	<b>dikiş</b>
Schulter	shoulder	ПЛЕЧО	<b>omuz</b>
Blende	band	ПЛАНКА, БЕЙКА, КАНТ	<b>kurdale</b>
Blendenansatz	band attachment line	ЛИНИЯ ШВА ПРИТАЧИВАНИЯ ПЛАНКИ, БЕЙКИ, КАНТА	<b>kurdalenin dikiş çizgisi</b>
Zusammensetzlinie	joining line	ЛИНИЯ СОВМЕЩЕНИЯ	<b>birleştirme çizgisi</b>
Reibverschhiuss	zipper	ЗАСТЕЖКА МОЛНИЯ	<b>fermuar</b>
Falte	pleat	СКЛАДКА	<b>pile</b>
Futter	straight grain	ПОДКЛАДКА	<b>astar</b>
nur Papierschnitteile zusammenseyzen umbruch	join paper pattern pieces only fold	ДЛЯ СОВМЕЩЕНИЯ БУМАЖНЫХ ВЫКРОЕК СГИБ	<b>kalıpları birleştirmek için katlamak</b>
Stoffbruch	fold	СГИБ ТКАНИ	<b>kumaşın katlanması</b>
Motiv	motif	МОТИВ	<b>motif</b>
Karo	check	КЛЕТКА	<b>kare</b>
Streifen	stripe	ПОЛОСКА	çizgi
Schlitz	slit	ШЛИЦА, РАЗРЕЗ	yırtmaç
vordere&rückwärtige Mitte Stoffbruch	center front & center back, fabric fold	СЕРЕДИНА ПЕРЕДА И СПИНКИ СГИБ	ön ve arka orta, kumaşın katlaması
Besatz	facing	ОБТАЧКА, ПОДБОРТ	pervaz